

### Nursing Colloquium 2023

| <b>Med- Surgical and critical care<br/>Médecine- chirurgie et situations critiques</b> | <b>Topics</b>                                              | <b>Thèmes</b>                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Cardiology/<br>Cardiologie                                                             | - Coronary Artery Diseases (Angina)                        | - Maladies coronariennes/ Angine de poitrine                                      |
|                                                                                        | - Heart failure                                            | - Insuffisance cardiaque                                                          |
|                                                                                        | - Deep Vein Thrombosis                                     | - Thrombose veineuse profonde                                                     |
|                                                                                        | - Myocardial Infarctus/STEMI & N STEMI                     | - Infarctus du Myocarde/ Sus décalage de ST et onde Q de nécrose (STEMI &N STEMI) |
|                                                                                        | - Arrhythmia /Pace maker                                   | - Arythmie/Pace maker                                                             |
|                                                                                        | - Cardiac arrest / Cardio pulmonary resuscitation          | - Arrêt cardiaque/ Réanimation cardio pulmonaire                                  |
|                                                                                        | - Open Heart /Swan Ganz                                    | - Chirurgie cardiaque /Swan Ganz                                                  |
|                                                                                        | - Hypertension                                             | - Hypertension artérielle                                                         |
| Hematology/<br>Hématologie                                                             | - Anemia / Blood Transfusion                               | - Anémie /Transfusion sanguine                                                    |
|                                                                                        | - Leukemia                                                 | - Leucémie                                                                        |
|                                                                                        | - Lymphoma (Hodgkin D)                                     | - Lymphome (Hodgkin D)                                                            |
|                                                                                        | - Neutropenia /Isolation                                   | - Neutropénie / Isolement protecteur                                              |
|                                                                                        | - Bone marrow transplantation                              | - Greffe de moelle                                                                |
|                                                                                        | - Bleeding disorders                                       | - Troubles de saignement                                                          |
| Oncology/<br>Oncologie                                                                 | - Chemotherapy                                             | - Chimiothérapie                                                                  |
|                                                                                        | - Radiotherapy                                             | - Radiothérapie                                                                   |
|                                                                                        | - Palliative care                                          | - Soins palliatifs                                                                |
| Respiratory/<br>Respiratoire                                                           | - Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD)             | - Broncho pneumopathie obstructive (BPCO)                                         |
|                                                                                        | - Mechanical ventilation                                   | - Ventilation mécanique                                                           |
|                                                                                        | - Respiratory failure /Acute respiratory distress syndrome | - Insuffisance respiratoire<br>- Syndrome de détresse respiratoire aigue          |
|                                                                                        | - Pulmonary Oedema                                         | - Œdème aigu des poumons                                                          |
|                                                                                        | - Pulmonary embolism/DVT                                   | - Embolie pulmonaire et thrombose veineuse profonde                               |
|                                                                                        | - Pneumonia                                                | - Pneumonie                                                                       |
|                                                                                        | - Asthma                                                   | - Asthme                                                                          |
|                                                                                        | - Lung Cancer                                              | - Cancer des poumons                                                              |

|                                               |                                                   |                                                |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------|
|                                               | - Thoracic Surgery (Post- op Care)                | - Thoracotomie (soins post - opératoire)       |
| Gastro-Enterology/<br>Gastro -Enterologie     | - Gastro intestinal hemorrhage                    | - Hémorragie Gastro intestinale                |
|                                               | - Intestinal Occlusion                            | - Occlusion Intestinale                        |
|                                               | - Hepatitis B                                     | - Hépatite B                                   |
|                                               | - Gastric cancer/Naso gastric feeding/Jejunostomy | - Cancer gastrique /Gavage / Jejunostomie      |
|                                               | - Gastric Ulcer, duodenal ulcer                   | - Ulcère Gastrique, ulcère duodénal            |
|                                               | - Cholecystectomy, Cholecystitis                  | - Cholécystectomie, Cholécystite               |
|                                               | - Liver Cirrhosis and complications               | - Cirrhose hépatique et complications          |
|                                               | - Crohn disease                                   | - Maladie de Crohn                             |
|                                               | - Colon cancer/Colostomy care                     | - Cancer du Colon /Soins colostomie            |
|                                               | - Gastro-esophageal reflux disease                | - Reflux Gastro-oesophagien                    |
|                                               | - Appendectomy                                    | - Appendicectomie                              |
|                                               | - Peritonitis                                     | - Péritonite                                   |
|                                               | - Acute Pancreatitis                              | - Pancréatite Aigue                            |
| Infectious Diseases/<br>Maladies infectieuses | - HIV                                             | - HIV                                          |
|                                               | - Isolation                                       | - Mesures d'Isolement                          |
|                                               | - Nosocomial infection                            | - Infection nosocomiale                        |
|                                               | - Infection control /Chain of infection           | - Contrôle de l'infection/processus infectieux |
| Endocrinology/<br>Endocrinologie              | - Thyroid/Hypothyroidism                          | - Thyroïde/Hypothyroïdie                       |
|                                               | - Thyroidectomy                                   | - Thyroïdectomie                               |
|                                               | - Parathyroid/Parathyroidectomy                   | - Parathyroïde/<br>Parathyroïdectomie          |
|                                               | - Diabetes and complications                      | - Diabètes et complications                    |
|                                               | - Cushing's Disease                               | - Maladie de Cushing's                         |
| Uro-Nephrology<br>/Uro-Nephrologie            | - Renal Failure                                   | - Insuffisance rénale                          |
|                                               | - Hemodialysis                                    | - Hémodialyse                                  |
|                                               | - Kidney transplantation                          | - Transplantation rénale, don d'organes        |
|                                               | - Organ donation                                  | -                                              |
|                                               | - Glomerulonephritis                              | - Glomérulonéphrite                            |
|                                               | - Renal Stone/Renal Colic                         | - Lithiase rénale /Colique néphrétique         |
|                                               | - Urinary Tract Infection                         | - Infection des voies urinaires                |
|                                               | - Cystitis                                        | - Cystite                                      |
|                                               | - Stress Incontinence                             | - Incontinence d'effort                        |
|                                               | - Bladder cancer /Derivations                     | - Cancer de vessie / Dérivations               |
|                                               | - Prostatectomy                                   | - Prostatectomie                               |

|                                                                 |                                      |                                                   |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Musculo skeletal /<br>Locomoteur                                | - Fractures                          | - Fractures                                       |
|                                                                 | - Arthrosis                          | - Arthrose                                        |
|                                                                 | - Total hip replacement              | - Prothèse totale de la hanche                    |
|                                                                 | - Laminectomy                        | - Laminectomie                                    |
|                                                                 | - Herniated disk                     | - Hernie discale                                  |
|                                                                 | - Osteoporosis                       | - Ostéoporose                                     |
|                                                                 | - Rheumatoid arthritis Disease       | - Maladies Rhumatoïdes/ Polyarthrite              |
| Geriatric /<br>Gériatrie                                        | - Geriatric (dementia/ Alzheimer)    | - Gériatrie (démence/ Alzheimer)                  |
|                                                                 | - Cataract                           | - Cataracte                                       |
| Neurology/<br>Neurologie                                        | - Craniotomy                         | - Craniotomie                                     |
|                                                                 | - Meningitis                         | - Méningite                                       |
|                                                                 | - Epilepsy/Seizure                   | - Epilepsie/ convulsions                          |
|                                                                 | - Multiple sclerosis                 | - Sclérose en plaque                              |
|                                                                 | - Head trauma                        | - Traumatisme crânien                             |
|                                                                 | - Spinal cord injury                 | - Trauma de la moelle épinière                    |
|                                                                 | - Intra crâniel pressure (ICP)       | - Hypertension intracrânienne                     |
|                                                                 | - Comas /Neurological assessment     | - Comas /Examen neurologique                      |
|                                                                 | - Parkinson disease                  | - Maladie de Parkinson                            |
|                                                                 | - Stroke/ Cerebral vascular accident | - Accident vasculaire cérébral                    |
|                                                                 | - Brain Tumor/Myeloma                | - Tumeur cérébrale/ Myelome                       |
| Emergency situations<br>care/ Soins d'urgence<br>et réanimation | - Polytrauma                         | - Polytraumatisme                                 |
|                                                                 | - Chest trauma/Chest tube            | - Traumatisme thoracique /drain thoracique        |
|                                                                 | - Hepatic Encephalopathy             | - Encéphalopathie hépatique                       |
|                                                                 | - Burns                              | - Brulures                                        |
|                                                                 | - Chock (Sepsis, Anaphylactic)       | - Etat de chocs (Septicémie, choc anaphylactique) |
|                                                                 | - Fluid and electrolytes imbalance   | - Troubles hydro électrolytiques                  |
| <b>Psychiatry/<br/>Psychiatrie</b>                              | <b>Topics</b>                        | <b>Thèmes</b>                                     |
|                                                                 | - Depression                         | - Dépression                                      |
|                                                                 | - Bipolar disorder                   | - Troubles bipolaires                             |
|                                                                 | - Schizophrenia                      | - Schizophrénie                                   |
|                                                                 | - Anxiety                            | - Troubles de l'humeur – Anxiété                  |
|                                                                 | - Alcohol Addiction                  | - Addiction-Dépendance à l'alcool                 |
|                                                                 | - Crises interventions               | - Crises situationnelles                          |
|                                                                 | - Personality disorder               | - Troubles de personnalité                        |
|                                                                 | - Suicide                            | - Suicide                                         |

| <b>Community Health/<br/>Santé communautaire</b> | <b>Topics</b>                                       | <b>Thèmes</b>                                             |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|                                                  | - Health promotion                                  | - Promotion de la santé                                   |
|                                                  | - Level of prevention: primary, secondary, tertiary | - Niveaux de prévention : primaire, secondaire, tertiaire |
|                                                  | - Cultural Diversity                                | - Diverses Cultures                                       |
|                                                  | - Acquired Hepatitis A                              | - Hépatite A                                              |
|                                                  | - Primary Health Care                               | - Soins de santé primaire                                 |
|                                                  | - Health Promotion and education                    | - Promotion et éducation à la santé                       |
|                                                  | - Home Based Care                                   | - Soins à domicile                                        |
|                                                  | - Child Abuse                                       | - Maltraitance des enfants                                |
|                                                  | - Flu Vaccine                                       | - Vaccin Antigrippal                                      |
|                                                  | - Environmental Health and safety                   | - Santé et sécurité environnementales                     |
|                                                  | - School Health education                           | - Santé Scolaire                                          |
|                                                  | - Food poisoning                                    | - Intoxication alimentaire                                |
|                                                  | - AIDS/HIV                                          | - SIDA/VIH                                                |
|                                                  | - H1N1 and Primary Health Care                      | - H1N1 et soins de santé primaire                         |
|                                                  | - Diabetes Mellitus type II                         | - Diabète type II                                         |
|                                                  | - Vaccination                                       | - Vaccination                                             |
|                                                  | - Alcoholisme                                       | - Alcoolisme                                              |
|                                                  | - Prenatal Counseling                               | - Consultation prénatale                                  |
|                                                  | - Genetic Counseling                                | - Consultation génétique                                  |

| <b>Gyneco-Obstetric/<br/>Gynéco –obstétrique</b> | <b>Topics</b>                 | <b>Thèmes</b>                      |
|--------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|
|                                                  | - Obstetrical assessment      | - Examen obstetrical               |
|                                                  | - prenatal exam               | - Examen prénatal                  |
|                                                  | - Gestational Diabetes        | - Diabète Gestationnel             |
|                                                  | - Normal delivery             | - Accouchement normal              |
|                                                  | - Labor and delivery          | - Soins pré, per et post partum    |
|                                                  | - Care of new born            | - Soins du nouveau né              |
|                                                  | - Blood incompatibility       | - Incompatibilité sanguine         |
|                                                  | - Post -partum complications  | - Complications post -partum       |
|                                                  | - Pre-eclampsia               | - Pré éclampsie                    |
|                                                  | - Breast Feeding              | - Allaitement maternel             |
|                                                  | - Breast cancer               | - Cancer du sein                   |
|                                                  | - Hysterectomy/Uterine Cancer | - Hystérectomie/Cancer de l'utérus |
|                                                  | - Cystitis                    | - Cystite chez la femme            |
|                                                  | - Poly ovarian Cyst           | - Ovaires polykystiques            |
|                                                  | - Genital Herpes              | - Herpès Génitale                  |
|                                                  | - Menopause                   | - Ménopause                        |

| <b>Pediatric/<br/>Pédiatrie</b> | <b>Topics</b>                                                                                                                                                          | <b>Thèmes</b>                                                                                                                                                             |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                 | - Normal Newborn<br>- Essential care for new born                                                                                                                      | - Nouveau-né normal<br>- Soins essentiels du nouveau- né                                                                                                                  |
|                                 | - Asthma<br>- Bronchiolitis, Pneumonia<br>- Tonsillitis<br>- Otitis Media<br>- Tuberculosis                                                                            | - Asthme<br>- Bronchiolite, Pneumonie<br>- Amygdalite<br>- Otite moyenne<br>- Tuberculose                                                                                 |
|                                 | - Gastro enteritis<br>- Dehydration<br>- Appendectomy<br>- Gastro-oesophageal reflux disease<br>- Fever<br>- Pyloric Stenosis<br>- Inguinal Hernia<br>- Celiac Disease | - Gastro entérite<br>- Déshydratation<br>- Appendicectomie<br>- Reflux gastro-oesophagien<br>- Fièvre<br>- Sténose de Pylore<br>- Hernie Inguinale<br>- Maladie coeliaque |
|                                 | - Anémia<br>- Hemophilia                                                                                                                                               | - Anémie<br>- Hémophilie                                                                                                                                                  |
|                                 | - Congenital cardiopathy /PDA<br>- Down's Syndrome<br>- Cystic Fibrosis                                                                                                | - Maladies cardiaques congénitales /<br>Persistance du canal artériel<br>- Syndrome de Down (Mongolisme)<br>- Fibrose Kystique (Mucoviscidose)                            |
|                                 | - Urinary infection UTI<br>- Nephrotic Syndrom<br>- Glomérulonéphritis                                                                                                 | - Infection urinaire<br>- Syndrome néphrotique<br>- Glomérulonéphrite                                                                                                     |
|                                 | - Convulsion<br>- Meningitis<br>- Hydrocephalus                                                                                                                        | - Convulsion<br>- Méningite<br>- Hydrocéphalie                                                                                                                            |
|                                 | - Juvenile Diabetes /Diabetes type I<br>- Obesity                                                                                                                      | - Diabète juvénile /Type I<br>- Obésité                                                                                                                                   |
|                                 | - Burns                                                                                                                                                                | - Brulures                                                                                                                                                                |
|                                 | - Pain                                                                                                                                                                 | - Douleur chez l'enfant                                                                                                                                                   |
|                                 | - Scoliosis                                                                                                                                                            | - Scoliose                                                                                                                                                                |
|                                 | - Intoxication<br>- Foreign body aspiration                                                                                                                            | - Intoxication<br>- Corps étranger                                                                                                                                        |
|                                 | - Prematurity<br>- Phototherapy                                                                                                                                        | - Prématurnité<br>- Photothérapie                                                                                                                                         |
|                                 | - Measles                                                                                                                                                              | - Rougeole                                                                                                                                                                |
| <b>Law and<br/>regulations</b>  | قانون إنشاء النقابة وقانون تنظيم مهنة التمريض<br>في لبنان<br><b>Ref. : <a href="http://www.orderofnurses.org.lb">www.orderofnurses.org.lb</a></b>                      | قانون إنشاء النقابة وقانون تنظيم مهنة التمريض<br>في لبنان<br><b>Ref: <a href="http://www.orderofnurses.org.lb">www.orderofnurses.org.lb</a></b>                           |